



西藏社會科學院西藏學漢文文獻編輯室編輯

西藏學漢文文獻彙刻 第一輯

一九九一年二月



西藏學漢文文獻匯刻第一輯

欽定廓爾喀紀略 十六開精裝一冊

(清)方略館纂

編輯 西藏社會科學院西藏學漢文文獻編輯室

出版 全國圖書館文獻縮微复制中心

印刷 三河縣潮河印刷裝訂廠

發行 新華書店北京發行所

一九九一年二月第一次印刷

印數一——二零

定價一百元



顧 問 吳 豐 培

主 編 拉 巴 平 措  
陳 家 璉

責 任 編 輯 季 垣 垣  
王 哲 卿

西藏學刊編輯部西藏學刊編輯部



西藏學漢文文獻彙刻 第一輯

（欽定）廓爾喀紀畧

（清）方略館纂



西藏社會科學院西藏  
學漢文文獻編輯室

西藏社會科學院西藏學漢文文獻編輯室



## 縮印《西藏學漢文文獻彙刻》緣起

《西藏學漢文文獻彙刻》，是西藏社會科學院編印的一種漢文史料叢書。原為綫裝本，今據以縮微重印，以精裝十六開本饗世。主要緣由有三：其一，綫裝本印數甚少，多已脫銷，極待重印；其二，綫裝本成本較高私人多無力收藏，影響使用。縮印精裝成本低得多，可為讀者置備此書提供少許方便，有利於藏學研究；其三，明年是和平解放西藏四十周年，西藏各行各業人員以卓越的勞動迎接這個重要節日的到來，我們想以此書作為獻給西藏人民的節日禮物。

這次編印的是《彙刻》的第一、二兩輯，共計重要文獻古籍十六種，四百多卷，成縮印精裝本十二巨冊。今後編入《彙刻》的古籍，除印製

少量綫裝本供圖書資料部門和海外的需要外，仍將繼續縮微印行。

縮印《彙刻》承蒙國務院古籍整理出版規劃小組和全國少數民族古籍整理研究室的支持，在此一併致謝。

藏學研究的基地在中國，率先研究藏族和西藏的是中國的各民族學者。即使從唐代算起，也已延續一千多年。至於運用馬列主義的觀點和方法研究藏學，則始於新中國建立以後，但發展很快，尤以黨的十一屆三中全會以來最為顯著。據不完全统计，近十年中新建的各類藏學研究機構，不下二三十處，專業和業餘的藏學研究人員已逾千人；已問世的藏、漢文藏學專著和史料集有四五百種，發表於報刊的藏學論文達數千篇，



其中有些專著和論文，受到國內外藏學界的重視，分別獲得優秀圖書和優秀論文獎。藏學研究的隊伍從來沒有今天這樣朝氣蓬勃，藏學研究的成果從來沒有今天這樣絢麗多彩。這些事實說明，中國共產黨和人民政府，極為重視繼承和發揚藏族文化的優良傳統；中國藏學界的各民族學者，工作極為勤奮並卓有成效。

三

前幾年各地紛紛整理出版藏、漢文藏學史料時，就有人說：這是藏學興旺發達的吉兆，不要多久，藏學研究就會出現一個新的局面。是的，中國藏學陽光燦爛的春天正大步向我們走來。

陳家瑄一九九〇年十二月十五日述於北京



## 前言

《西藏學漢文文獻彙刻》，是西藏社會科學院繼編印《西藏學漢文文獻叢書》之後，奉獻讀者的又一部重要的藏族史料集。

《彙刻》主要選刊西藏學漢文文獻中的善本、孤本和手稿，自成體系。它是《西藏學漢文文獻叢書》的姐妹篇，兩者可互為補充印證。

《西藏學漢文文獻叢書》原名《西藏研究叢刊》。第一輯共十六種二十四冊，均已陸續成書。第二輯共收入自唐代至民國間重要史料八種，現已付印四

種，其餘四種將在明年成書。遵照學術界朋友的建議，自第二輯起改用今名，與《彙刻》同時印行。

《叢書》為排印本，《彙刻》為綉裝本。我們這樣做，是因受到西藏學界一些朋友的督促。

《叢書》問世之後，得到了西藏學界和在藏族地區工作的同志們的大力支持和鼓勵，早期出版的幾種多已脫銷，有待重印。大家希望我們儘快把這一部藏族史料叢書編完，早日提供使用，使我們感到形勢逼人，深為不安。

按照西藏社會科學院原院長、《叢書》奠基人

多杰才旦同志的設想，這部《叢書》應當把唐以前至民國之間與藏族有關的可信史料都收進去，使它成為一部確有科學價值和使用價值的好書。這件事才剛剛開頭，還需要做大量的工作。我們從讀者的需要考慮，想到編印《彙刻》也許是一種可行的辦法。

我們試圖用這種辦法達到兩個目的。其一，使西藏學漢文文獻的某些善本、孤本和手稿，早日得以刊布，適應部分讀者的急需；其二，保留某些漢文古籍的本來面目和版本特色，流傳後人。如能達到預期效果，首先要感謝讀者的鞭策。

我國學者對藏族和西藏的研究，從廣泛的意義上說，至少可以上溯到唐代或唐代以前。歷代留下的藏事著述不下千種，屢見於正史和私家文集，應該說這些著作都是不同時代的研究成果。至於用馬列主義的觀點和方法研究西藏學，則是近幾十年的事情，但近年發展很快，正在成為熱門學科。無論研究隊伍的規模和素質，無論研究成果的數量和質量，都超過了以往任何時候，其中在史料建設方面取得的成就尤為明顯。各地不斷成編的文獻史料專集和



匯編·証明有不少志士仁人正在為西藏學的發展奠  
基鋪路。有人說這是西藏學興旺發達的吉兆，不要  
多久，西藏學研究就會出現一個新的局面，我們贊  
同這個判斷，並且熱烈歡迎這個新局面早日到來。

牛力耕 一九八七年七月二十五日述於北京



（欽定）廓尔喀纪略序

《（欽定）廓尔喀纪略》一书，是继《巴勒布纪略》之後，叙述第二次西藏地方与廓尔喀边境事件的官书，均为清方略馆所编纂。两书为不可分的姊妹篇，此则记事始自乾隆五十六年（一七九一）八月，止於五十八年（一七九四）十月，共计二十六个月的事件，正与前书相銜接。记述时间多了十一个月，其间军书旁午，章奏频繁，卷帙增加了一倍有餘，史料价值更高於前书。由武英殿刻印，分为五十四卷，首四卷，也就是乾隆帝所宣扬的「十全武功」之一的最後一部要籍。

廓尔喀统治者以前次擄掠财物很多，有利可图，又认为藏军软弱可欺，清政府的兵力，

路遠難達，故在乾隆五十六年八月再舉大軍入

侵，又一次占據了聶拉木，濟龍等地，一直攻入日喀則，將札什倫布寺的珍寶法器，搶劫一空，甚至將塔上鑲嵌的寶石也挖走了。第七世班禪羅布藏巴勒墊丹直瑪轉世不久，尚為幼童，暫行避避到拉薩。西藏人接連遭受災難，達賴喇嘛和班禪額尔德尼均向清政府告急，請求

派軍入藏，解救西藏人民的苦難。而駐藏的漢蒙兵丁，也奮起抵禦，如都司徐南鵬僅以八十餘人堅守營官寨，阻止敵人再進。清政府得到奏報後，立即罷免庸職无能官員鄂輝等，派久經戰場的福康安為大將軍，勇將海藍察為參贊大臣，調集由漢、滿、蒙古、鄂溫克、達斡爾等族兵勇，以及德尔格特、綽斯甲等土兵，組



成精銳部隊，分由青海、四川兩路進藏。這種保衛疆土，反對侵略的軍事行動，深得西藏各層人民熱烈擁護和支持，如明正土司捐運棉衣，濟隴呼圖克固獻出火藥、鉛丸、馬匹等。清政府更調各處兵馬，派陝甘總督勒保籌設口外軍台，以便運兵運餉，投遞文報。古人云「千里餽糧，士有飢色」，何況當時運輸，遠達萬

廓尔喀紀略

序

三

里，而山路崎嶇，艱難異常。當時派署四川總督孫士毅駐扎察木多，調派征兵、籌運軍餉，是採取了滾運辦法，即先由四川運糧至藏，再由隣省轉運補送，動用了畿輔、山西、河南、陝西、甘肅各省力量，以濟軍用。因此縮短了時間，加速了運糧。當時所派軍隊，僅萬餘人，而沿途馱運、管理人員，則為軍隊的數倍。

如此辦法，使進藏各族軍隊，很快即達前，後藏，在五十七年五月，就將敵軍全部驅逐出境，失地收復，進而乘勝追擊，終於收回被廓尔喀擄搶的財寶，結束了四年之久的軍事行動，恢復了睦隣關係。

因將西藏地方政權大事整頓，製定西藏善後事宜二十九條，大大加強了中央對西藏地方

廓尔喀紀略

序

四

的治理。由於兵災之後，藏民困苦萬狀，又作了極大接恤工作，使他們生活得以安定，逃民重返家園。此書備載經過，內容之豐富，勝於《衛藏通志》等書，是藏史中極為重要部分，為研究者必備參考書。

我在六十年代增輯有《廓尔喀紀略》未收錄的舊檔多件，整理謄寫，名為《廓尔喀紀略



輯補》。後經十年動亂，幸存無恙，一九七七年蒙中國社會科學院民族研究所為之印行，究以久置十餘年，字跡不夠清晰，而印數也少，頗難滿足需要。今西藏學漢文文獻編輯室，與中央民族學院圖書館協作，用版影印，與《巴勒布紀略》先後出版，使此重要著作，又一次呈顯於讀者之前。以前兩種謄印本，經我手整理，今兩書影印，我有幸作序，如今後排印出版，能將增補部分收入，使此兩書三次與我有緣，何幸如之！我正引領以盼此事的到來！吳豐培識於一九八六年元月時年七十有七。



欽定廓爾喀紀畧卷首一

天章一

御製詩

戒滿

戒滿由來恒自期慙予何乃犯忘之偶思蜀省秋收

奏却有藏疆人晏詩

今歲各省年穀稔收百凡順意每念盈虛之理常覺歉然無日

不以滿損自戒八月間據鄂輝奏川省秋收豐稔既為川民幸並憶及戊申歲廓爾喀侵擾後藏邊界經

欽定廓爾喀紀畧

卷首一

天章一

予仲其屈抑彼旋悔罪輸誠遣使入貢藏地遂獲寧輯因有西邊西藏輯會聞之句此亦道其忻慰之意未幾復有廓爾喀來搶掠札什倫布一事豈已遂隣驕滿而致有此耶近致賊侵報屢

屢廓爾喀前歲甫來歸順錫以封爵不意今歲復藉稱藏中債務未清將巡查邊界之噶布倫丹津班

珠爾等誘脅回寨隨侵佔聶拉木濟隴定日等處無

柰唐古特兵丁素性怯懦遇賊先退賊遂益肆猖獗節次據奏賊至札什倫布仲巴呼圖克圖及濟仲喇

嘛等倡為邪說先後逃竄以致衆心淆惑紛散賊人乘機入廟實為可恨然予料賊人必知官兵不能尅

期卽至因肆侵掠且天氣漸寒自慮歸途雪阻必於官兵未至之先飽載而歸今日接到奏報果已不出

所料惟是賊匪狡譎地勢寫遠若不大加懲創無以

宣示國威自當於明春解凍之後厚集兵力深入聲討庶可一勞永逸此時成德鄂輝雖將陸續到彼而賊已遁去勢已無及當俟福康安到京後面授機宜馳往督辦至於宵旰籌謀日有孜孜予尚不以爲勞也又當軍務策孜孜長言正告聰聰者應識心無刻

放時

賊遁

早慮賊當遁屢停續調師

前據保泰等奏賊匪於九月初一夜間將附近唐古

特所儲糧石概行燒燬予早卽料賊匪必將逃竄况彼果覬覦前藏則札什倫布相去不過數日八月廿

欽定廓爾喀紀畧

卷首一

天章一

二

一日彼至後藏距保泰發摺之期已及兩旬何以尚在後藏株守此其無能之態已可概見但調兵大舉亦須在明春現在已交冬令官兵到彼雪深路險豈能深入窮追而糧餉爲軍行至要藏中現又採辦不易若令所調兵丁及跟役萬餘人齊至藏坐食殊覺可惜是以屢次飭諭鄂輝成德等祇可令先到之兵駐彼其餘所調之兵及鄂輝等已調而距藏尚遠者竟可暫緩赴藏以節糜費待至明春先期調派亦不難於集事茲據保泰奏賊匪搶掠廟中器具及鑲嵌之物已於九月初七日逃竄果不出予意料之中也兵威遵養暫路險待通期此事初起意謂如果賊匪清還債項不值勞師遠涉今竟敢肆行侵擾若因其遠遁遂爾將就完事竟不進兵聲討安保一二年後



賊人不復來侵擾則是我師勞而賊兵逸轉爲其所使矣惟是道路險遠此時既不能深入而將來大兵進剿需用糧餉亦當豫爲籌備現今孫士毅等悉心核辦至明春雪化之後軍食充足兵力壯盛即可分路前進痛加蹂躪剿戮使之震懾國威庶不敢復萌詭計侵犯邊界耳 掣肘原無涉埋

根更有時罪他棄藏說

保泰於廓爾喀侵擾之後一籌莫展其先方勸達賴喇嘛

移住泰寧幸而達賴喇嘛尚有見識不肯遷移茲又奏賊匪雖去而藏中之人概不可信仍欲將班禪額爾德尼及達賴喇嘛遷移內地殊覺出人意表賊匪不敢竟至前藏其無能畏蕙情形已畢露及賊人已遁轉欲遷避是慮賊人復來竟將藏地甘心棄置不知是何肺腑稍有入心者斷不出此前後藏地爲班

欽定廓爾喀紀畧

卷首一

天章一

三

禪額爾德尼達賴喇嘛駐錫之地康熙雍正年間兩次用兵俾得安輯寧居予自臨御以來振興黃教以綏撫蒙古羣藩豈可棄之如遺且國家當全盛之時帑藏充盈兵威強盛予數十年來武功屢舉自平定準夷回部金川以及緬甸安南等處無不歸我版圖今將屆歸政之時一旦遇此小醜轉將先世綏撫之地置之不顧則予之前功不盡棄耶保泰此奏竟屬喪心顛倒罪無可逭不可不嚴加懲治已令鄂輝至彼將伊永達柳示藏地在我豈應爲以爲不盡心國事者之戒

悉故

去歲秋之季忽接驛章遞廓

爾

喀復侵藏

按藏地有前後中三

處卡木爲前藏卽打箭爐外察木多也察木卽漢語之靈秀多卽山石其地山勢峻拔爲帕克巴拉呼圖克圖所居之地衛者爲漢語之中卽布達拉大昭達賴喇嘛所居也是爲中藏藏者爲漢語之淨又爲善卽札什倫布廟乃班禪額爾德尼之所居是爲後藏廓爾喀部落又在後藏邊界之外其巢穴名陽布先是後藏邊外有巴勒布三部嗣爲廓爾喀兼并遂與後藏之聶拉木濟龍宗喀等處接界戊申歲廓爾喀侵此三處唐古特兵不能抵禦因念我朝振興黃教自應爲彼護衛卽命鄂輝成德巴忠馳往辦理及大兵至彼並未接戰旋據巴忠等奏稱廓爾喀畏罪歸降了事不意上年八月木蘭圍中接駐藏大臣保泰雅滿奏廓爾喀復來侵擾並有索債之言予方以爲或係彼與藏中有交易債負之事未嘗卽立意發

欽定廓爾喀紀畧

卷首一

天章一

四

兵問索債倡浮議豈知巴忠者其父投河斃彼時巴此信卽請將伊革職馳往辦理予因未悉其詳未允所請乃巴忠旋於是夜投河自盡聞之卽生疑駭彼實於前年差往理斯事往歲廓爾喀滋事之始原巴忠素曉唐古特語令往會同籌辦並非因其材具出衆特加簡用且三人同任此事而彼獨畏罪輕生其中必有別故三人功過均何致歸其自疑之勤訪詢漸乃知詳悉

番邊被賊占

去

私贖求還地贖價復欠之

而更無防備所以賊藉詞誘擒施奸計

前此噶布倫丹津班珠爾



同巴忠私向廓爾喀許銀贖地嗣復指不給與以致  
廓爾喀設計誑誘丹津班珠爾至聶拉木假言會議  
讓減所許之銀丹津班珠爾墮其奸計於上年  
七月內在春隊地方被其擄去羈留挾以爲質  
性怯怯見賊卽逃避賊因犯後藏猖獗弗可制前冬  
彼三人同事見乃異成德曾與爭欲示兵威厲巴忠

通番語講和乃作偽遂誘廓爾喀降來京已受賜賊

此次起事緣由保泰等並不查明據實具奏朕令軍  
機大臣詢問在京達賴喇嘛之弟羅卜藏根敦札克  
巴復諭令鄂輝查奏始查出上次巴忠與噶布倫丹  
津班珠爾向廓爾喀頭人私相定議每歲許給元寶

欽定廓爾喀紀畧 卷首一 天章一 五

三百個令其退還搶佔之地巴忠到京復命時又面  
求請封廓爾喀爲王爵彼時朕以廓爾喀既遣使投  
誠允其所請因封拉特納巴都爾爲王爵并封其叔  
巴都爾薩野爲公爵不料皆係巴忠種種謬妄實爲  
此案罪首巴忠以伊係御前行走特蒙派往遂爾諸  
事擅專鄂輝成德不解唐古特言語爲其所愚隨同  
附和令藏人許銀贖地所調多兵並未與賊接仗虛  
糜糧餉至一百餘萬之多維時成德尙欲進兵剿殺  
而巴忠力主和議置之不顧在巴忠之意祇圖目前  
完事設或數年後賊匪復滋事端竟可藉詞諉卸初  
不料甫隔一年卽來侵犯竟敢援至札什倫布並將  
噶布倫丹津班珠爾等擄去占據邊界巴忠自知事  
必敗露難免刑誅此其畏罪自盡之由也惟是唐古  
特兵丁素性怯懦遇賊先退賊遂益肆猖獗若不集

兵致討掃蕩賊巢此時賊匪或仍逃避迨我兵旣撤  
一二年內不能保其不再來侵擾未爲一勞永逸之  
計賊歸甫踰歲卽仍侵犯肆無已應發師深入問其

罪用人慚錯悞此事巴忠謬誤殊出意料之外念軍

受勞瘁棄藏斷弗宜衛藏爲歷輩達賴喇嘛班禪額

間兩次用兵俾得安輯子臨御後復加振興豈因小  
醜頻年侵擾卽可棄之不顧且此時不痛加懲創安  
知賊匪占據後藏之後不浸尋以次蠶食前藏國家  
帑藏充盈兵威強盛數十年來屢歲大功亦何所顧  
忌而甘於  
棄置耶 二泰過當治 保泰一聞賊匪滋擾信息卽  
將班禪額爾德尼移至前藏

欽定廓爾喀紀畧 卷首一 天章一 六

及賊匪搶掠扎什倫布並不帶兵剿殺復奏請將達  
賴喇嘛班禪額爾德尼移駐泰寧西寧等處是竟欲  
委藏地於賊錯謬已極本應卽將伊正法因念伊係  
拉什之孫其父那木扎爾又係陣亡姑從寬典節次  
降旨將伊重責并於該處永遠枷號以示嚴懲雅滿  
泰同係駐藏大臣於藏內事務旣不隨時具奏而保  
泰此奏又與聯銜厥罪 一切緩急幾宵旰籌量細  
惟均因一併柳責示儆 安等謀畧素著自堪倚任然緩急機宜予亦未嘗不  
宵旰籌謀倍加詳慎因節次諭令福康安如兵力未  
齊不妨稍爲停待姑用檄諭誘令乞降以牽綴賊匪  
使其懈不設備統俟海蘭察等及索倫屯練兵丁全  
數到齊出其不意統領大兵奮勇前進將逗遛邊界  
賊匪一鼓殲擒卽乘兵威勝勢直搗巢穴更可一舉



集事此等機宜均須詳細指示新年節事轉覺紛擾但各蒙古及各國使臣齊集京師年例筵宴典不可關若因此停減轉啟各外藩之疑況此邊外之邊叢爾微區予節次告歲武功經練已久亦不值因此小醜跳梁遂至曲直減膳微樂也

天垂鑒非我貪彼利

賊匪反復無常既已膺受封號復敢再肆滋擾不得不聲罪致討以期綏靖邊圉保護黃教且朕並未有利其土地人民之意此番用兵曲直昭然自蒙

小功成九再收大小金川平回部降緬甸靖臺灣服安南及已酉歲廓爾喀降凡九次豈尚不知足而好為黷武之舉惟此次廓爾喀復來侵擾並搶掠扎

欽定廓爾喀紀畧

卷首一

天章一

七

什倫布財物事非得已不能不以兵應之現在調往各兵二月內俱可到齊彼時雪消候暖道路開通且賊巢距邊界不過七八日無難尅期肅事夏初當可盼捷音之至耳

上蒼庇豈仍不知足黷武無戒忌兵應去弗得已日夜

勞慮思佇望春夏間紅旗捷或至

駐西寧副都統奎舒奏報進剿廓爾喀兵行事宜

詩以誌慰

進兵由西寧先聲已徵吉

此次命福康安為將軍征剿廓爾喀逆匪因憶官兵

若由西寧出口自青海草地行走較之四川由打箭爐至藏程站近至二十餘日冀得迅抵衛藏可以早知彼處情形且廓爾喀更在衛藏之西地名西寧已徵吉兆然以隆冬行草枯雪過膝未免跋涉艱兼之山氣逼先是有煩言胥恐行

難必子亦為之慮率弗安晨夕將軍持意堅辛苦所

弗恤

康熙年間因準噶爾策妄阿喇蒲坦侵擾藏地興師進討即由青海行走維時係在八月起程

天氣和暖正在水草之時故兵行較易此次時屆隆冬多有言冰雪較大跋涉維艱者且聞間有瘴癘之氣倘有阻滯欲速轉遲是以節次降旨令福康安與勒保奎舒面同籌酌若果實在難行不妨改道鞏昌

欽定廓爾喀紀畧

卷首一

天章一

八

仍由四川一路赴藏然予早已料及福康安勇往急公苟可行走必能仰體朕懷以冀早慰宵旰而福康安果即於十二月初一日徑由青海出口前進在福康安忠勤素著持意堅定不辭勞瘁然予不免時深

念蒙古普勤王陸續濟馬力積薪並積糞以供炊糧

食茲據奎舒奏報先後接據福康安扎知自西寧出

路臺站預備一切俱屬妥協蒙古番子等供給柴薪糞草均為踴躍間有瘴氣之處俱已平安行過業于

正月初三日入西藏交界自此一路平坦可以計日而到海蘭察等相繼前進途中並無阻滯亦於正月十三日行抵二十二臺喇嘛托羅該地方等語覽奏為之欣慰仰荷

吳蒼睨佑益深敬感至所奏蒙